

ւեալ, եւ ի մէջ նոցա Ապոստոլիկոն հնձական¹ եւ այլ բազում ինչ ասացեալ՝ մինչ եւ² Յամաքեալ գաւտին բերելով ընդդէմ տիեզերականին, առ Եթ[է]ովպաց[ւ]ոց³ ճանապարհորդութեանն յԱկիսիմբ[այ]⁴ աշխարհէն, եւ զՊոստոն ծայր ընդ ձմեռնա[յ]ին [2ա] շաւղովն⁵ յաներեւակն եւ ի սուգականն կոյս:

8 ⁶Քանզի յեւթն⁷ նահանգացն զառաջինն տուեալ է ըստ հարաւոյ միջարեւելոյ գծին. եւ զերեքն⁸ ի նմանէ յԱրջն կոյս՝ այսպէս. երկրորդն՝ ընդ Սինիս⁹՝ ժամս ունելովս յերեքտասանէս¹⁰, իսկ¹¹ երրորդն՝ ընդ Աղէքսանդրիա՝ կիսաժամաւ յառաջ մատուցեալ, որպէս եւ ամենայնք, չորրորդն՝ [ընդ]¹² Ռոդոս, որ է միջին նահանգաց եւ կարեւոր ի համաշարիւթիւնս ըստ գնդական յայտնութեանցն, իսկ¹³ հինգերորդն՝ ընդ Հոռոմ,

վեցերորդն¹⁴ ընդ Կոստանդնուպոլիս¹⁵, եւթնեւորդն¹⁶ ընդ Սկիւթիա, եւ ամենայն երկիր¹⁷, որ ըստ դոցին դասեցան:

9 ¹⁸Յորս նախ առնելի է զտիեզերաց ստորագրութիւնն՝ նմանութեամբ գնդականաց պատկերին, եւ ապա ձեւեալ¹⁹ ըստ նորին նմանութեանն, երկրորդ²⁰ գնդաւն աստեղեակաւ²¹, զմեծ կէս շրջանակին, ունելով հարիւր ութսուն²² [մասն]²³ բնակութեան մարդկան, եւ զվերաշափութիւնն առնելով ժամագիտական, ի ձեռն երեւեցելոց աստուղաբոն²⁴ եւ սկիւթոն գործարանացն, բայց կարեւոր է դիտպտուայ²⁵ առ ի ցամաքաշափութիւն:

10 ¹⁶Իսկ Իպպառքոս²⁶ զքաղաք]ս²⁷ ծովական չափով աւանդեաց, եւ զլուսնի²⁸ պակասու-

- 1 Սուրբեանի ծանօթագրումն է՝ «Այլ Օր. հնչական», որ համաձայն է. բայց գուցէ, պիտի ընկալել իբրեւ պակասաւոր «հնչ[ե]լ-ական»? (հմմտ. մախ. Ա.5, 8, Ե.312). համաձայն մախորդ բառի տարբերակներն են՝ D Ապոիտիկիոն, Pv՝ Ապոիտիկոն, v՝ Ապոիտիկոն, v՝ Պոստիկոն (սա անցել է ՆՃԲ), իսկ յուն. ἀπρωτος = «ամմարդ», «անբնակ». թէպէտ, ըստ Սեմ-Մարտէնի եւ Πατκ.՝ համեմատելի է լատ. flatus apricus = «արեւակողմ», «հարաւակողմ» (Պիդիոսի մօտ)
- 2 VS մինչեւ փխ մինչ եւ (վեր., մախորդող բուրդով)
- 3 VS Եթովպացոց փխ Եթ[է]ովպաց[ւ]ոց (վեր. ըստ յաջորդների, օր.՝ մախ. Ա.26, 29, Բ.6, Գ.54)
- 4 V յԱկիսիմբ փխ յԱկիսիմբայ (վեր. Սուրբեանի՝ ըստ ալլոց, օր.՝ մախ. Ա.39)
- 5 V շողովն փխ շաւղովն (վեր. Սուրբեանի. տե՛ս բանաւոր ԱԽ/Օ → Ո)
- 6 Այստեղ Երեմեանը վերականգնում է ենթավերմագիր՝ «Յաղագս ելթն մահանգացն երկրիս»
- 7 V չէ, S չեթն փխ չեթն (վեր.՝ ըստ Ա.8, Բ.10 եւն)
- 8 V զգն
- 9 Ըստ Πατκ., Երեմեանի եւ Hewsen-ի՝ վերականգնելի է ըստ Պոտոմենոսի՝ Տոմոց – Սիեմիս փխն. Սիեմիս (VAPv). համաձայն ալլ տարբերակներն օգտակար չեն՝ Dv՝ Աիմն, E Ալգոնեալ, v՝ Ալիմն. հմմտ. ստորեւ, մախ. Ե.5՝ «զԱիմնա լիծ»
- 10 V ունելովս յձգէս, S ունելով երեքտասան եւ կէս փխ ունելովս յերեքտասանէս (վեր.)
- 11 V-ի Ի-ն գլխատառով, կարմրով եւ կրկնակէտից յետոյ է, որ պարբերութեանն նշան է
- 12 VS չիք ընդ (վեր.՝ ըստ մախ-եան միւս ընդ-երի)
- 13 Այս Ի-ն եւս պարբերութեանն սկզբի նշաններով է

- 14 V-ի վ-ն գլխատառով, կարմրով եւ կրկնակէտից յետոյ է, որ պարբերութեանն նշան է՝ անտեղի
- 15 V Կոստանուպոլիս (ըստ ստորեւ՝ մախ. Գ.59, 60, Ե.2)
- 16 S Եթովպորդն փխ Եթովպորդն (V. Ե-ն գլխատառով է, կարմրով եւ կրկնակէտից յետոյ, որ պարբերութեանն նշան է, բայց՝ անտեղի)
- 17 V ձ, S աշխարհ փխ երկիր (վեր., «երկիր» նշանակող այս բոլորագիր ձ-աձեւ գաղափարագիրը գրիչը կիրառել է մախ. Ա.5, 7, Ե.312-ում)
- 18 Այստեղ Երեմեանը վերականգնելի է համարում ենթավերմագիր՝ «Յաղագս տիեզերաց ստորագրութեան»
- 19 S ձեւել փխ ձեւեալ (V)
- 20 V-ի Ե-ն գլխատառով եւ կարմրով է, որ պարբերութեանն նշան է
- 21 S աստեղականաւ [ըստ համաձայնի] փխ աստեղեակաւ (V. երկրորդ ա-ն էլ-ի վերեւում է)
- 22 V ձն (համաձայն Pv-ում թիւը նոյնն է, իսկ ADEv՝-ում՝ «հարիւր ութսուն եւ երեք»)
- 23 VS չիք մասն (վեր. Երեմեանի՝ ըստ յաջորդների, տե՛ս, օր.՝ մախ. Ա.12, 18, 25, 27, Բ.5, 6)
- 24 S աստուղաբոն փխ աստուղաբոն (V. համաձայն Dv՝-ում աստուղաբոն, v՝-ում աստուղաբոն է, յաջորդ գործիքը կոչում են՝ AE-ն՝ զսկիաթիոնով, D-ն՝ սկիթիոնով, Pv-ն՝ սկիթիոնով, v-ը՝ սկիթիոնով)
- 25 V դիտպտուայ փխ դիտպտուայ (վեր. Սուրբեանի՝ ըստ համաձայնի DPv-ի եւ Պոտոմենոսի, AE-ում դիտպտուայ է, v՝-ում՝ դիտպտուայ)
- 26 S Իպպառքոս փխ Իպպառքոս (V)
- 27 V զքաղս փխ զքաղաքս (վեր. Սուրբեանի. սղման դէպքերում գրիչը պատուով նշան է դրել)
- 28 V զլուսնի փխ զլուսնի (վեր. Սուրբեանի)